

**INSTANCE PERMANENTE SUR LES QUESTIONS AUTOCHTONES**  
**Point 5 Travaux futurs de l'Instance**

**Déclaration de la Coordination Autochtone Francophone,**  
**présentée par Armand McKenzie, LL.L**  
**au nom de IPACC (Comité de coordination des peuples autochtones d'Afrique) et d'un**  
**ensemble d'organisations membres de la CAF**  
**New York, le 25 mai 2005**

Réunie, le 24 mai 2005, pendant la 4eme session de l'Instance permanente sur les questions autochtones, la Coordination Autochtone Francophone, constatant les problèmes récurrents auxquels sont confrontés les autochtones francophones en ce qui concerne leur participation pleine et effective aux travaux de l'Instance permanente, au regard des modalités actuelles de la communication en français à l'ONU, souhaite faire aux membres de l'Instance permanente la recommandation suivante, sur le point 5 de l'ordre du jour, dans l'espoir de contribuer à l'esprit nouveau de la prochaine décennie :

*Que soit inscrit dans les objectifs de la seconde « Décennie internationale sur les populations autochtones » le développement de la participation pleine et entière des autochtones francophones. Celle-ci ne sera possible qu'après une amélioration de la communication en français, unique langue d'échange international pour un grand nombre d'autochtones vivant en Afrique, en Amérique et dans le Pacifique. Cela requiert une amélioration significative de la traduction orale et écrite et une mise à disposition simultanée en français et dans les autres langues de travail de l'ONU, des documents de l'Organisation des Nations Unies et de ses agences.*

-TIN-HINAN (Association pour l'épanouissement des femmes nomades ; LINAPYCO (Ligue Nationale des Associations Pygmées du Congo) ; -TAMAYNUT (Association Nouvelle pour la Culture et les Arts Populaires - Maroc) ; - APDMAC (Action pour la Promotion des Droits des Minorités Autochtones en Afrique Centrale) ; - PUP-Kivu (République Démocratique du Congo) ; -CAMV (Centre d'Accompagnement des Autochtones Pygmées et Minorités Vulnérables – République Démocratique du Congo) ; -CAURWA (Communauté des Autochtones Rwandais) ; -UNIPROBA (Unissons-nous pour la Promotion des Batwa, Burundi) ; -OAPIDE (Organisation d'Appui aux Initiatives de Développement et d'Environnement, Cameroun) ; -CIN (Conseil Innu Nitassinan - Canada) ; -FOAG (Fédération des Organisations Amérindiennes de Guyane) ; -Grand Conseil des Cris (GCC) - Canada) ; -TCHICHITT (Niger) ; -IPAAC (Comité de Coordination des Peuples Autochtones d'Afrique) ; - CAS (Confédération des Amazighs du Sud) ; - CMA (Congrès Mondial Amazigh) ; - MBOSCUDA (Association pour le développement social et culturel Mbororo – Cameroun);DOCIP, GITPA (IWGIA France)